

H  $\frac{3}{18}$



**ТЭНДИРИ ӨНДҮРГЭН, БРЮХАНОВ (СОТПА), БУЗЫКАЕВ**

---

# **Т Ы В А**

**УРГЛАРНЫҢ ЭН ӨРЭНЫР ТЕПТЭРИ  
БАШТАП УЖУКЭ**



---

**ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО НАРОДОВ СОЮЗА ССР**  
МОСКВА—1927

Тэлэгэйны үлэтпүржинэри кадыжир болзун.

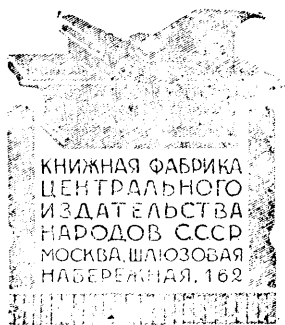
ТЭНДИРИ ӨНДҮРГЭН  
БРЮХАНОВ (СОТЦА)  
Б У З Ы К А Е В

# Т Ы В А

УРУГЛАРНЫНГ ЭНГ  
ӨРЭНЫР ТЭПТЭРИ  
БАШТАП ҮЖУКЭ

ХХҮИ 3997

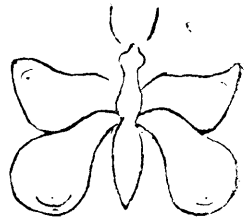
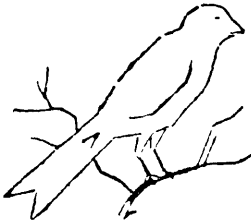
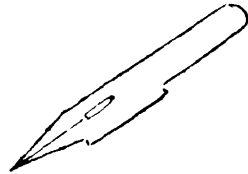
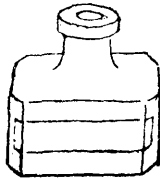
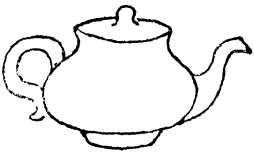
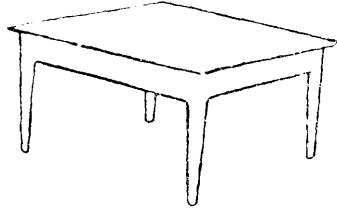
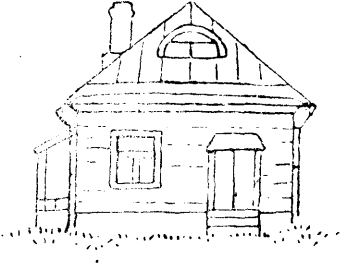
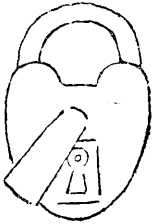
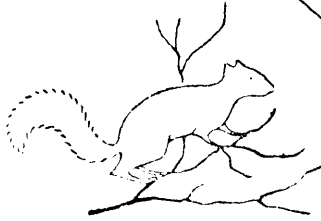
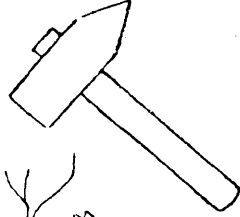
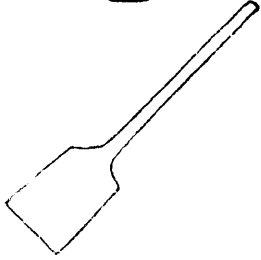
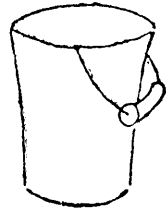
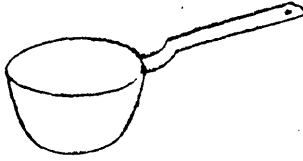
ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
НАРОДОВ СССР МОСКВА—1927



Главлит № 86.503

Тираж 4000 экз.

№ 1562





Аат.

Ай.

**А а Т т Й й**

*А а Т т Й й*

та ат ай

Ч ч. ач та чай

Ч ч. ча ат ача

ачай ай тай



Ачай, Ачай.

Тай.



Ай, ай, ай, ай.

Анай Тай Ай  
 Ат Ач Чай  
 Та Ча Ача



Оо Оо От

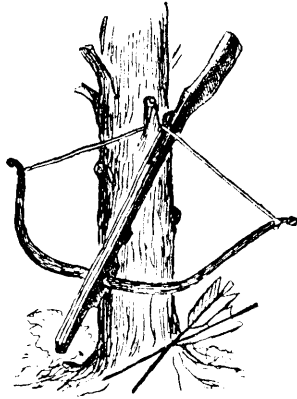
оот то от Ой Чо Чой Той



Ой.

Той.

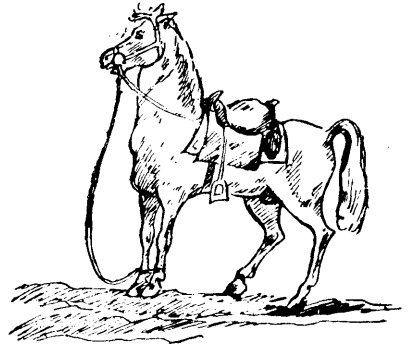
Ой, Ат. Той, От, Ачай



Ча.



Ачай ат.



Ачамнын  
атты.

Тот

ой ат

Чот

чаа ой

Ча, Ат, Амма, Тот,  
Та, То.





Анай.

Н н

Н н



Тон.

На

Он ат

Но

Он ой ат

Он

Он чаа тон

Ан

Он таан

Ной

Он тай

Най

Ачай, аан таан ат.

*ат най, он тай най*



*Ш ш*  
**Ш Ш**



**Ашшак.**

**Шоча.**

Аш

Шот

Он шай.

Ша

Таш

Он шой.

Ош

Шай

Он таш.

Шо

Шой

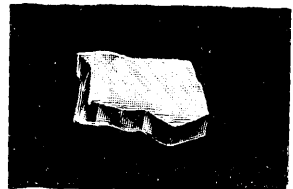
Ат аштан.

Шат

Той чааш.

Анай аштан. Чаа шоча най.

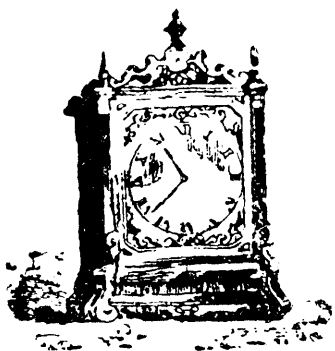
Тоош чоон.



**Чоон**

**Тоош.**

Шоча чаа, Он анай аштан.



Шак.

К к

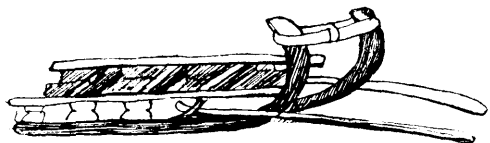
К



Кат.

Ак	Шак	Кааш ак чонок
Ка	Шок	ак чонок
Ок	Чок	каат чок.
Ко	Чоок	Ак ашшак
Кат	Тошка	ак шанак чаа.
Каш	ташка	Чонок чоон
Кош	шакка	кош кошта
Так	чонакка	Тоока октан
Ток	Кошка	Он кош

*каш чаа чонок, он чаа чонок.*



Шанак.



Чаак.

# К к

*К л*

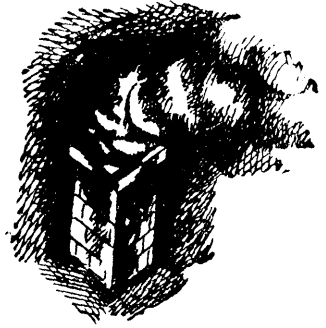
Ак ат аштан  
Он ак таш,  
Он ак шоча.  
Он ок кай  
Он кат чоок  
Каш ак ашшак  
Каш шак.  
Он шак.

таш ак  
шоча ак  
Он чаак  
Ини кат

*Ак ат аштан. Он ак таш.  
Шанак.*



**ЫЫТ.**



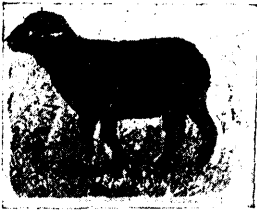
**ЫШ.**

**Ы ы**

*Ы ыт*

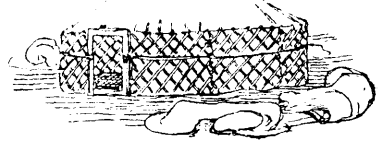
<b>Кы</b>	ачайны ак ыт аштан
<b>Кк</b>	ашшакты ак ат.
<b>шы</b>	аккыйны ак кыш таныш.
<b>шык</b>	Аккый тыштан
<b>Хыш</b>	ачайны катты
<b>Катты</b>	Аккыйны он тай
<b>кайны</b>	ак катты ыштан.
<b>Тын</b>	Ой атты тын
<b>Атты</b>	Тыт чоон.

*Тыт чоон, аккый тапты.*



**Х х**

*Х х*



**Хой.**

**Хана.**

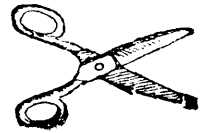
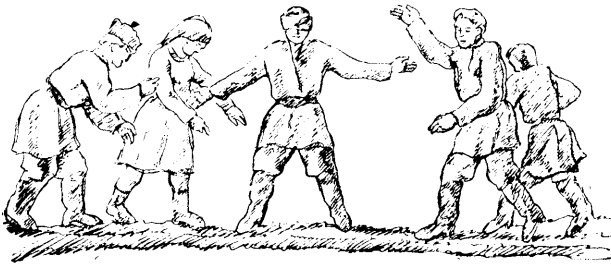
Ха	Хаак	Кыштаг
Хо	Хан	шыктыг
Хы	Хаактыг	Коштыг
Ах	Хана	чонактыг
Ох	Хыт	Аттыг
Ых	Хоктыг	Чашкыныг
Хат	Ыттыг	Хаттыг
Кат	Чоок	Кыштыг
Тах	Хон	нактыг
Так	Октыг	Каттыг
Ты	Ашка	Чооктыг

*Атка, хаак, аат чонактыг.*



Ачамнын ой атты  
 шанақтыг  
 аккымнын ак атты  
 Ашка. коштыг.

ашшақтыг кышта.  
 чай чаашкыныг  
 он аат коштыг.



Ойин.

Хачи.

**И и**

*И и*

Ки

Ин

Ти

Шин

ик

Ни

Ит

Шинш

Чи

Ши

чит

Чин

ич

иш

чих

Киш

*Начиннын он ини киши.*

Кайни

Кытад

Начин

Чиктыг

Чанчин

Чичч

Шина

Каш кат иши кат

Начин чиг каатты чи

Шина шыктыг

Аккыйны ойин.

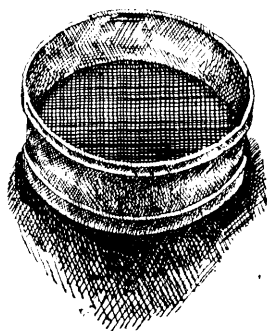
Начинны ойин чиктыг

Киш ыттыг

Ыт чиктыг

*Чайин—шина шыктыг*





## Ачамнын чаа шиш- киш.

Начин шанакты ит

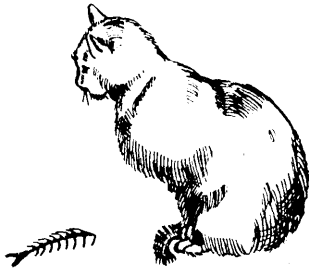
Начин шайны иш

Ачамнын чаа тоны чычы.

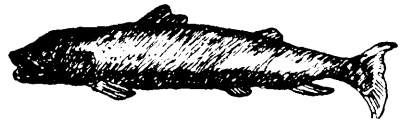
Аккымнын он ини чаа хачи

Кижинин ишты аштан

*Начинны он ини ким*



Моор.



Мыйит.

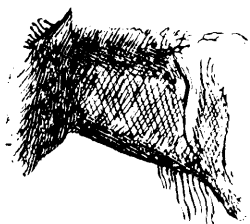
**М м**

*М м*

Ма нам  
 Мо ама  
 Ми мана  
 мы ком  
 Ам хаман  
 Ом ачам  
 Им аккым  
 Ым Ашам  
 там аттым  
 ном хойим  
 хам хачим

ачамны тыыка  
 ам намныг  
 он ама чычи  
 Манчикны ма-  
 шина.  
 Аккымны  
 хымыш чаа.  
 ачамны томак  
 намныг  
 Мыйит чааш

*Кымый, ам аккымны машина чаа.*



Мойин



Хам

16.114

Ажкым маа

хонма



Хэм

Эт

Эн

Эх

Эй

Эш

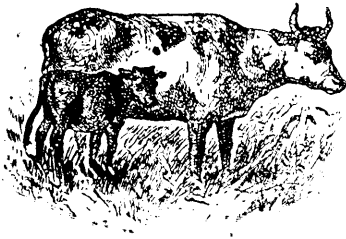
Эм

Мэ

Хэм

Хэмэ

*Настинны он чэды нэж.*



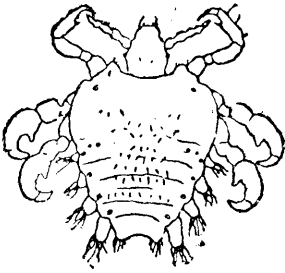
НЭК.



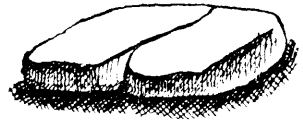
ТЭНЭК.

ХЭК	НЭКТЫ ТЫШ КЫСКА
МЭН	АЧАМНЫ ЭМ ЭККИ
ТЭЙ	АККЫМНЫ ХЭМЭ ЭККИ
НЭ	АК ХЭМНЫ ХЭМЭ
ЭККИ	ХЭМЧИК ХЭМ
ХЭЙ	ХОЙНЫ ЭТ НАЙ
НЭМ	АКЫМ ЭТТЫ ТАЙНА
ЧЭЧЭК	НАЧИННЫ ОН ЧЭДЫ ХОЙ
ЧЕТКИ	АККЫМ ОН ЧЕДЫ АТТЫГ

*Начинны он уни хэмэ-икки.*



ПЫТ.



ПЫШТАК.

**П п**

*П п*

Ап

ЧЭ

ПОШ

Па

ИН

ТЭП

Пы

ПИ

пааш

Ыш

ПЫТ

паш

По

ЧЭП

апты

Поо

пЭШ

ПЫШТАК

Оп

ХЭП

ТОКПАН

Эп

ХОП

ЧЭКПЭ

ПЭ

ХАП

ПОТ

*Токпан чэкпэ икки, хан поош.*



Паш.      Пэш хэм.

**П п**      *П п*

Мэн он пэш аштым  
Ачам мэ чаа поо ашты  
Токпакты он чэды чэкпэ.  
Аккымны пош хан  
Оон мэны хон томак.  
Аккымдан чэкпэ аштым.  
Тырканы ак нэ паштыг.  
Мэны чэп он пэш—  
Опай мэны чытташты.  
Ачамны поо хаштыг.

*Опай мэны тыттакты ашкан.*



Кас.

С с

С с



Сааскан.

Ас

сат

Соош

Ис

Сык

Сок

Эс

тас

Соок

Са

тоос

Каас

Си

тос

кас

Сэ

сэс

кыс

Сай

Сыын

кис

Сэн

сот

чэс

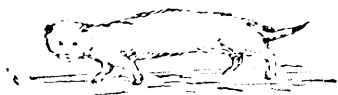
Сэк

Сош

сотпа

сэп

*До кыс кас, аксак аат.*



Ак ас.

С с

С с

Сотпаны тон кас.

Он тос сааскан

Ак ас аксак.

Сайин кайим кыскашты.

Мэн он сэс саасканы саттым.

Он тос соок таш.

Чайин ак ас тас.

Пистын хымыс соок

Сотпа мэ сыын мыйисын он

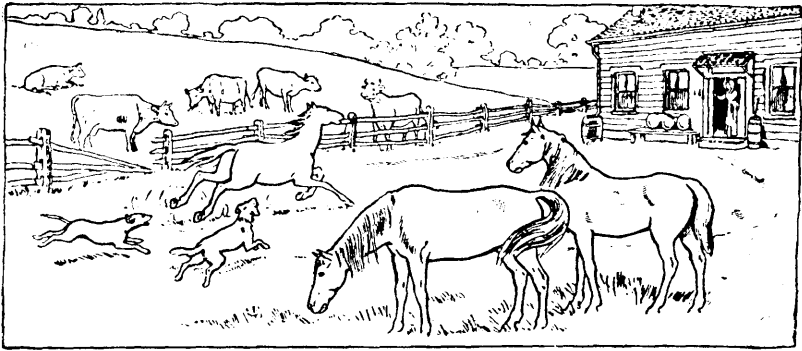
сэс пашка саткан.

Мэны ак ат аксак.

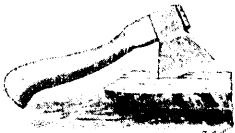
Сайин сат,—Сотпа ойин.

*Сааскан, Сай, Сек, Сэн.*

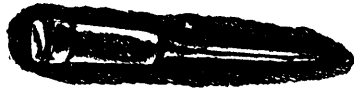




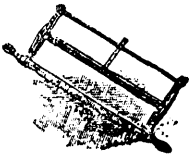
# Хөдэнынҗ Кодазы.



Сүгэ



Шүчэ



Хрэ



Кочал

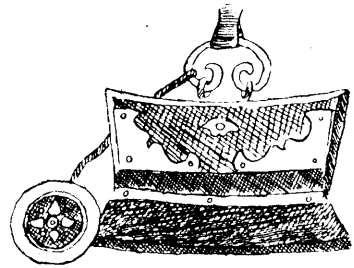




Ук.

У у

У у



Оттук.

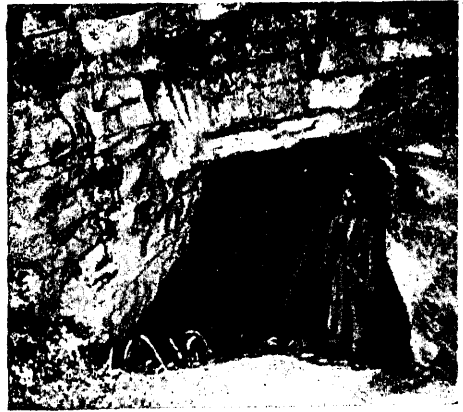
ус Чуук  
 су Мону  
 ау куй  
 уй пут  
 ну куш  
 ух чуй  
 ун хуна  
 уш кокай  
 Ут суму  
 Ху Тумат  
 Шу Ку суг  
 Ку куш

Хомуш-Кускаш  
           ку Суксаш  
 Чустук Кускун  
 Конук Чуук  
 Уштук Сүмэ  
 тус Шуй  
 чут Сүмэ  
 мун  
 сук  
 пус  
 үскэ  
 Оттук

*Тускай, Ук, Кускаш*

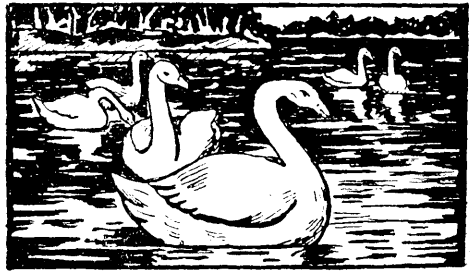


Хуна.



Уу Куй.

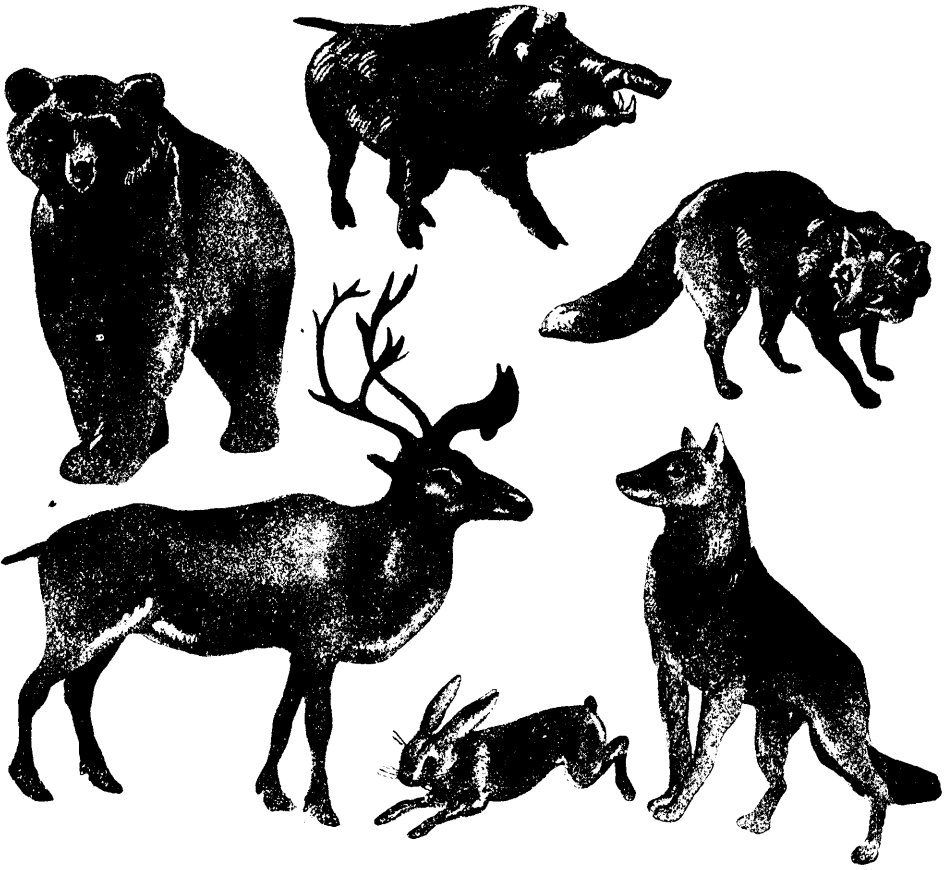
Хэж ку-ку-ку  
 Мэн ачам-  
 ны пут аксак.  
 Хэмчик су  
 сыык.



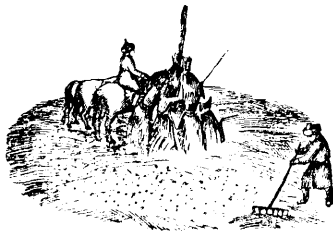
Ку.

Он пэш хуна.  
 Он уш оттук таш.  
 Чэчэжтыг чыттыг суг.  
 Писты хойны кокай чэн.  
 Сотна хомушку суму.  
 Ха хэмны су соок.

*Ку ак куй. Он уш суму.*



АНГ



ШАНГ

# Н н

*Н н*

Ан	Эник	Чүн
Шан	Кунан	ун
Чоон	Тунмам	Намнын
Тон	Чаашхын	Чичан
Тиин	Аккымнын	Кымыстан
Кан	Чинмит	Кыстан
Хан	Хин	Манзык
Тин	Тоткан	Хойнын
Устан	Тустан	

*Тын кымыстан кун аан.*



ЭНЫК.

Нн      Нн

Мээн Энык  
чааш.

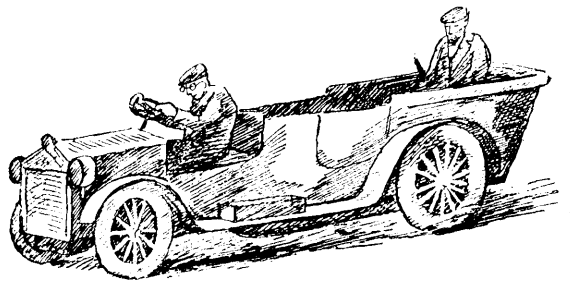
Мээн ачам  
томанныг.

Тунгам ша-  
гны аштап-  
кан.

Сона тийгны ат.

Чингмит сана-каш шискэ хин.

Мингчима кымыстан кут.

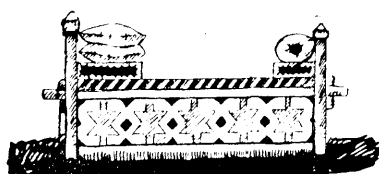


Чичанын  
чолачи.



**Р р**

*Р р*

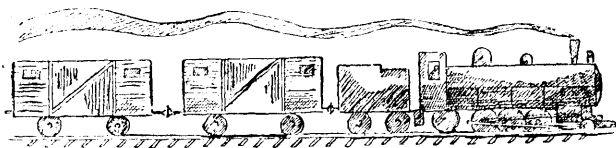


## Хайракан.

## Орун.

Ар	Орус	Карак
Оор	Арта	Тэмир
Ыр	Орту	Кармак
Эр	Ирэй	Чурту
Ирт	Эрий	Кирэр
Сар	Хорай	Тарыр
Саар	Арыг	Сарыг
Хар	Арык	Чурук
Хор	Орук	Шурур
Шар	Чорук	Тэрэк
Эрин	Тара	Шарал
Эрэр	Тар	Хайраты.

*Арык тыртар, тир эрин*



## Тәмир орук.

Шой аар            Тоос кара  
Орус томак        Мээң сыырткыш  
Мээң эрним        Ак шар  
Сотпа оор          Карма карактыг  
Шараб арыг

Сартыкпай чурук чуруштур  
Пискэ по хайракан үртэктыг.  
Корэй орус томактыг.  
Артаны сарыг аат үртэктыг.

*Шоартын, карача, Аскыр, Сэри.*



Сэрэкэй орус номны эрки  
урэныш тур.

Арта оруска чаа сарыг чычы  
тон саткан.

Чар мыйистыг.

Шарап сарыг шарны, оруска  
аппарыш сат.

Орус тэптыр.

Тиинг торук тайнап тур

Аккымны чаа ширэ үртэктыг.

Кыр аскыр тур.

Чараш таштыг чэр.

Аралча хэртэк суму.



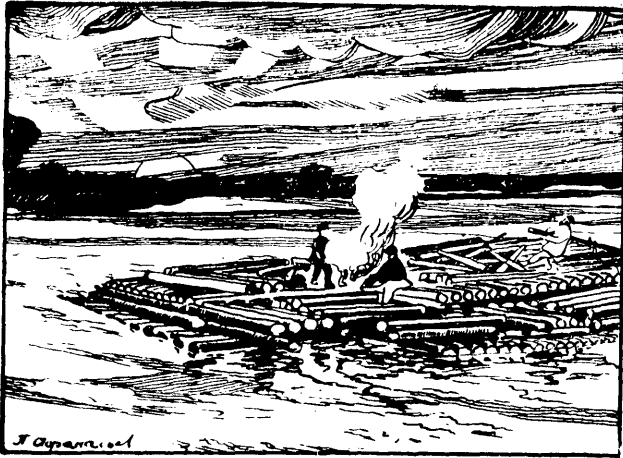
Л л

*Л л*

Ла хыптур.

Ал	Мал	Шил
Ла	Кулак	Харлыг
Тыл	Туралыг	Хылыш.
Хыл	Шарлан	Чэлэр
Ол	Сарлык	Чэл
Тал	Сайлик	Кара алла аат
Тоол	Улус	Орайлыг
Кыл	Улуг	Сарыг-ол
Сал	Алаак	Хайирлар
Кул	Хэлэскэ	Чулар
Сала	Чилыг	

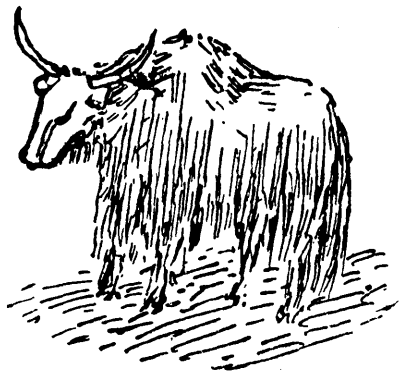
*Сарыг олты сарала аат чэлит тур.*



## Сал.

Мээн тунмам сарыг—оол, он четы харлыг.  
Ала аат сула, тара тайнап тур.  
Шарап тара чулуп тур.  
Орайлыг харача кылып тур.  
Мээнг ачамыг ак сал.

Элик хэк.  
Куйлиг хэм.  
Сула тара. .  
Чер харлыг.  
Алакта тал.  
Кара сал.  
Шала кыска.  
Улуг алак.  
Кыш харлыг.  
Хурэнг хыл.  
Улуг хэлэскэ.



## Сарлык (як).

Хөмчик алакта чи-  
ра тал чааш.

Хайракан тоорука,  
катка туралыг.

Пис арат намның  
улус.

Кара ытты тыл арыг.

Орус—оол кара са-  
лы чулуп тур.

Алакта чэды аал  
кыштап турар.



**Шарлан.**

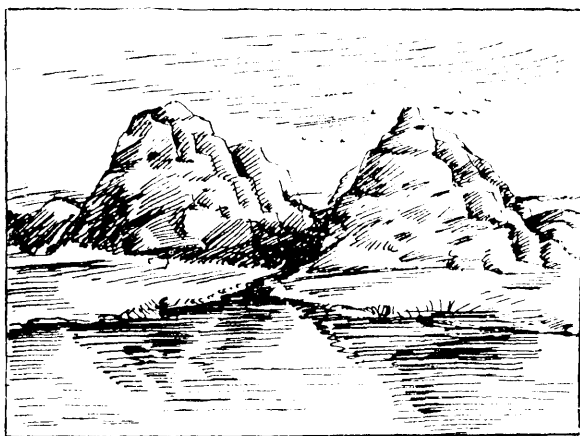
Орустан ачам улуг шил ашкан.

Мээн сумум улуг ховалыг.

Маскыр—ол кулар суму.

Тала малын экки саткан.

Мээн сарлык улуг, аат тай улуг.



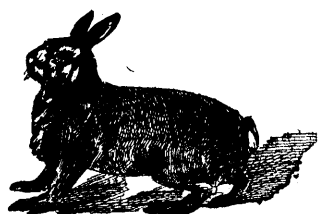
# Тайга. Г Г Таг.

*Г г*

Аг	мөгө	госторуг
га	арыг	чурурга
ог	сигэн	апарга
Иг	Алган	Ыглаптур
Ыг	Чигай	Каранга
Эг	Турган	Тургаш
Уг	Тайга	Полгаш
Таг	Сургул	Палгаш
паг	Калган	Пагана
Чаг	Хурага	Хонгаш
Ног	Эргэлэр	Киргэш
Алгы	Ыглаптур	



Мыйгак.



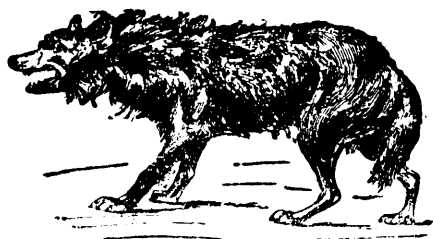
Койгук.

Г г

*Г г*

Чугай  
Уруглар  
Хараган  
Чарылга  
Оролга  
Тэлэгэй  
Ноган  
Сагыш  
Сонгуна  
Тэлгэрэш  
Гэлгэн

Кааргай куш  
Чааты тонгак  
Кыргыс суму  
Иргыт суму  
Кара тонгак  
Сарык тонгак  
Чэргака кулар  
Сарыглар суму  
Кара Монгуш.  
Иргит суму  
Улуг Монгуш.



Кукай.

Г г

Г э



Көк буга.

Хэмнэр  
Шаганарыг  
Торгалыг  
Элэгэс  
Тургэн

тайгалар  
чараш таштыг  
тайга  
Сукнак тайга  
Кошкарлыг  
тайга

## Таглар.

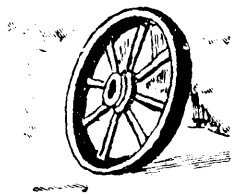
Поош таг  
Кара таг  
Хорум таг  
Ку таг

Хайракан таг  
ак таг  
чингэ таг  
хараганныг таг

Шистын чутунга сургул эргэлэн төрт  
чыл.

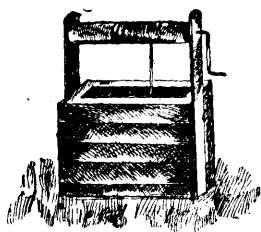
Шистын тайгаларга, хөй орус гэлгэш  
аннар.

Моол сургулга чэтэн оол турган,  
Орус сургулга төртэнг ол турган.  
По чылын по кода иштынде нам  
сургулу турган.



Д д

Д д



Дугуй.

Кудук.

Ада

Аданг

Кода

Алда

Мэндэ

Адыг

Идык

Алдын

Алдар

Малдар

Содном

Кыдат

Онлар

Маады

Чооды

Хадынг

Хаады

Чадана

Эдыгэй

Дугай

Адыр

Эдэр

Элдэп

Амдан

Пады

Тангы

Садар

Садып

Чордышты

Чэриндэ

Дэш

Сонда

Подунг

Иштиндэ

Сэдэн-ол

Шудук

*Седытоол алда кудуктыг, сылдыс.*





Торга.



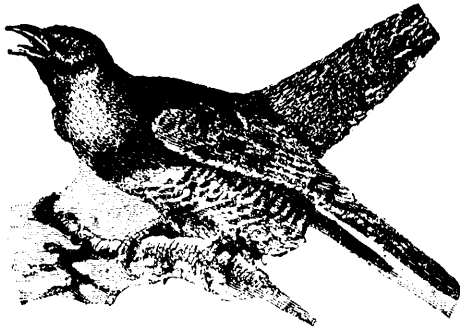
Ўгу.



Тийг.



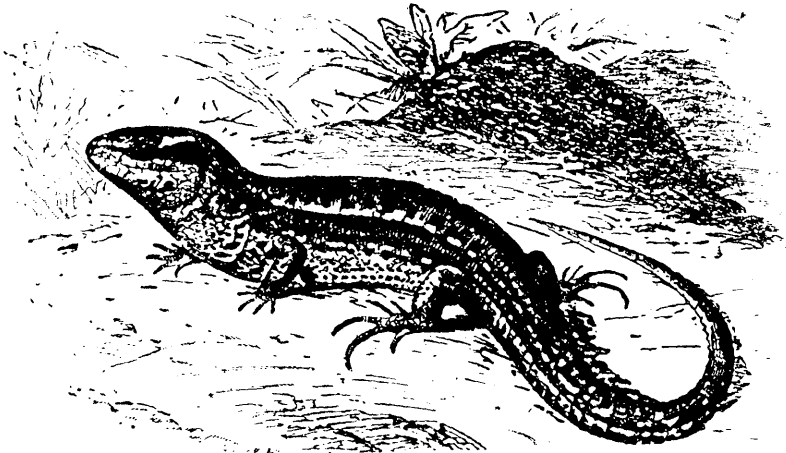
Бөр.



Толайлор.



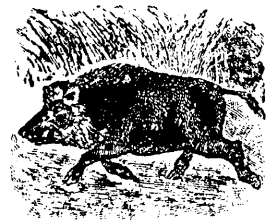
Коданнор.



Хелеске.



Чарлор.



Хаван.



Чарачечен.



**Хадык.**

**Д д**

*До*



**Хаады.**

Мыйыт чилыг чэргэ удуп чыдыр.

Содном ондар суму чигир садыглап турар, ол чигирны чииргэ амданныг.

Чадана да эдыгэ да, ак тара, чингэ тара. пистын улус тыка сыдып турар.

Ам гэлир чайин пугайны Москвага сургулга чоордаар.

Бокай пистын хойны алгаш паарды.

Хайракан да дэр, адыг да дэр тэмэйлэ, чангысла томак.

Пудук кырында Сааскан олур.

Эдэр таг да шанактыг ат  
маггнап тур, торладан хойгаш.

Сэдышоол ондар суму, алдан  
харлыг.

Надунг ховалуг суму, тэп-  
тэрлэр садыглап тур.

Ол тэптэрлэрны иштындэ  
кыдат чуруктар тур.

Ойдун гэлир чайин ак та-  
раны алда шай тарыр дэштур.

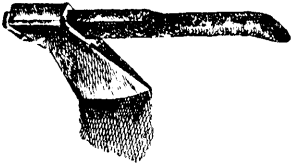
Чадана чэри от сигэныг аат  
малдыг да чэр.

Эртэн турганда торан, ар-  
нын, холын арыглап чунар  
хэрэктыг.

Тугай орустарга адыг саткан.

# Б б

Б б



Балды.



Бааш.

Бай	Бүгүдэ	Бээр
Арбай	Билир	Буда
Бар	Билэк	Болур
Бур	Балан	Боптур
Иби	Балдыр	Боолган
Булан	Балык	Байирлар
Буура	Болган	Байир
Булун	Балды	Бууга
Булун	Албан	Айбылар
Байгак	Бодар	Албыс
Бакши	Болгай	Барлык
Билбий	Бааран	Бораблак
Ойбак	Байдаг	Байтал

*Байтал байлэ ташлэ, бай тайга.*



## Бакши ном айтып тур.

Билбий по чайин он бир иби адышкан.

Пэш иби ны эт бай орустарга саткан, он бир шайга.

Алда иби ны эт поду пэш айга чигэн.

Тарта, Байир, бай тайгага барып бакшиларга Чэр айтышэр.

Тапсун он бир нэк кадарып тур.

Хэм Бэлдырга балык садыга турбас.

Брэга брэ нэмэргэ ини болур.

Мээн байирлап тур мэн, Байр, Болур.



**Ленин улуг бакши.**

Ленин бакши илуг пичэ улуска чаганны. поттар, иштындэ эштыг чоругар дэн.

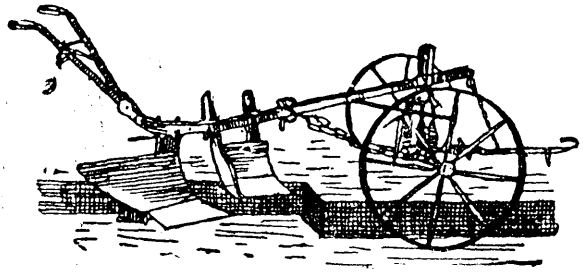
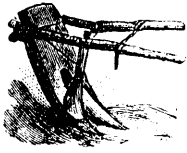
Эп кады намнын улуг бакши Ленинын сурталын пис чэрлэ утпас эдэрэр.

Бай улус оруста тур.

Иби да дэр чаар да дэр тэмэйлэ.

Кара бууганы ачам баят-дарка садышкан, он бир хойга.





Андазын.

Тәмир  
андазын.

З з

З з

Аза

Шыза

Чаза

Кәзәк

Кызрар

Эзәнги

Арзлан

Казақ

Тазыл

Чугазы

Чугаазы

Чазақ

Кәзәр

Казар

Базын

База

Болза

Туза

Кызыл

Азрар

Азрап

Танза.

Сазын

Кузум

Пузук

Чазык

Кызып

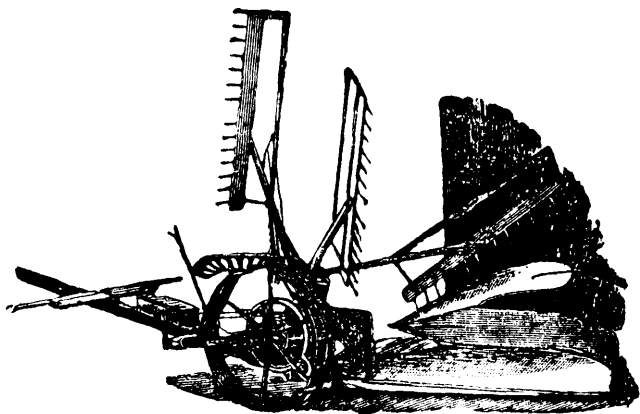
Сәзән

Тозон

Эзәр

Изыг

*Кызыл жодада тистын чазақ чәр тур.*



## Тара кэээр машиназы.

Арзлан изыг чэргэ туруп тур.  
Сазын пабрикада кылып ту-  
рар.

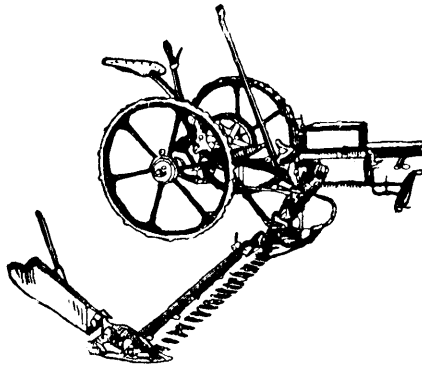
Тэмир андазын, бүгүдэ те-  
лэгэйны азрап турар.

Мээн по эрткэн чайин, ача-  
млэ сигэн кэзип турган мэн.

Кызыл-кодага чэты хонгаш  
бир катап базар бонтуруар.

Эзэнги пистынг чэргэ, уза-  
ныр улус кылыштурар ла.

Эзэр чазан сургулдар болза,  
хөй улус хэрэглэп алырла чумэ  
болгай.



## Сэгэн кэээр машиназы.

Сайин нэктү аз-  
рап турар, сайинны  
азрап турар.

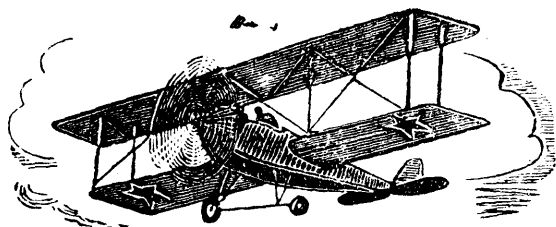


Сигэн кэээр маши-Арзланг.  
назы, шистын чэргэ эдлэп бо-  
лур ли.

Базын-оол сэзэн сэс пыза  
азрап турар.

Кызыл тага аалдар тоолула  
кыштар.

Мээн ачам хаиракан аткан.  
Мээн байирлап тур мэн.



Пижэк. Ужар хэмэ.

**Ж ж**

*Ж ж*

Ажит	Барын Кожун
Пижэк	Улуг хэм Кожун.
Пижик	Сэрэпанын кэжэгэзы
Кыжын	кыска
Ужа	Таш бажин
Кажа	Суг бажи кулар
Ажыл	Ат, нэк, Кажазы
Кожун	Кызыл-оол ажил
Кэжэгэ	кылып тур
Пижир	Кыжын соок
Мэжэгэй	Боштурар

*Кыжын сургулга мэн тижикты тижир  
эжи чоордым.*



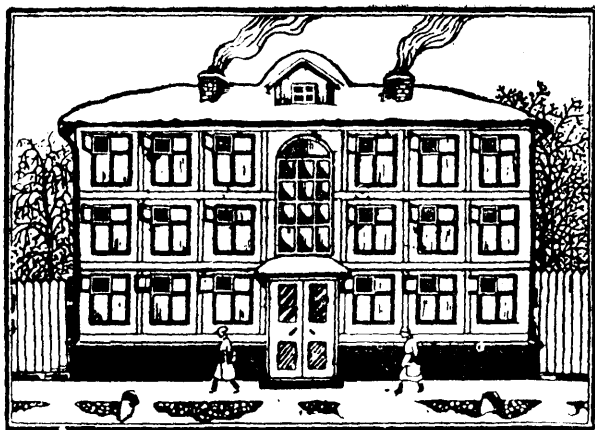
Ы

## КЫЖЫН.

Тарган оол, Кажа аскы ажиткаш  
Аттарны Кажалаш, соонда Кажаны  
аскын каттап туглапкан.

Сэдэн-оол таш бажинг тудуп тур,  
Кызыл-оол пижик, пижип турар чугэрлэ  
Мээнг акыларымнын кылыр ажил болза:  
Байир-оол мэжэгэйдэ хой кадарып тур,  
Кэнэн, тарган кижипижек сон турар.  
Мэн кыжын-да сургул кылып тур мэн.  
Чайин болза, байир-га эш болгаш хой  
кадарып тур мэн.

*Шэи айда, ужар хэмэ ужуун гэлир  
болгай.*



Бажинайга хэктэр чэткэш  
ужуу чадан Кызыл тайгам.

Пижикты экки пижир болзэ,  
соонда подунга ажил болур.

Пионэр бэлэн тур.—

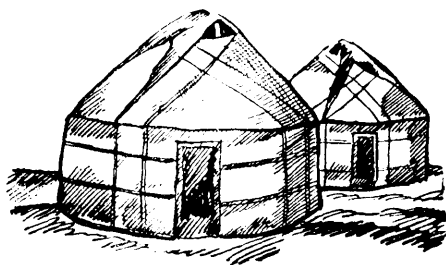
Кажанда бэлэн тур.

Ак тара можа.

Нэк кэжи кылын бооп тур,  
аат кэжи чуга бооп турар.

Мэжэгэйда кыжын хойлэ  
аал кыштап турар пистын  
аалы быз база кыштап турар.

*Пижэк эр кижинын хэрексэли болгай.*



Ö ö  
ö ö



Ог.

Öрэмэ.

Öг	Төгэрик	тустуг хөл
Öр	Öзэр	Чаа хөlgэ
Öл	Öдэк	тара тарыр
Шöл	Öжэр	эки хэм.
Цöш	Тöжэк	Бора хөlgэ
Цöс	Көр	аат чарышт-
Öксэ	Көндэй	рар дэ
Öлэт	Бөрү	улугла шөл
Öнгнэр	Öк	дыг чэр.
Сөй	Чаа хөл	Хөнгдылэн,
Öрэныр	Öрэмэскэ	шэми тара-
		лыг чэрлэр кайзыда.

Эртэмгэ өрэнигэ чырык, өромэскэ карангы поор.

Эртэмгэ өрэнгэн брэгэ чэтыр өрэнмэны брэгэ албастур.



## Ленин үш харлыг.

Ленин бакшиныг, уругларга чаганы болурга ном эртэмгэ эки өрэныгэр дэн эмэспэ.

Сөөг хэмчик Кожун.

Өök хэмдэ тара тарыр, сигэн кээр эки чээрлэр баар-ла.

Чараш таштыг тайгада, көк кат эл-бэк лэ тур.

Орэмэны шайга каал ижэргэ, шай ам-данныг боолур-ла.

Төөндунэй өдэк кургадып тур.

Шуй бажи мөнгүныг.

Кызыл тайгада, пөш хойлэ бар, пөш-тэн тоорук унэр.





Ж ж

Ж ж



Анжи.

Аргамжи.

Жа

Жинжи

Көринжик

Жо

Кужур

Санжи

Жи

Шаанжи

Баржак

Жы

Аржан

Ишты оор-

Жэ

Минжима

жак

Жап

Тумжук

Кэдэ оор-

Жот

Ланжыы

жак

Жых

Жэдэр

Баржак

Анжап

Хойжи

тайга

Анжи аннап тур Жыж жиж-  
тап тур Тоожи Кожун.

Пистын чэриндэ жилин баар-ла.

Пэш кулаш паг аргамжи.

Анжи чирик тумжук тыг.



## Санжи.

Санжинын алла Аат чорыктыг.

Баржак тайга-да, сын да мыйгак да баар-лэ чээр.

Чэргака, шанжи, хэмчикэ катышкан хэмнэр.

Жэдэр хөл, кужурлыг хөл анга чайин Аарыг улус кирип турар.

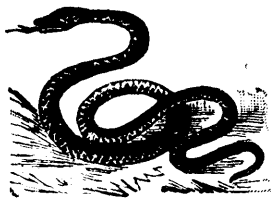
Акым мэ бэлэкэ көринжик хайирлап бэргэн.

Кыдат улус элжигэнны эзэртэп мунуп турар, жылгы мал төмэйлэ.

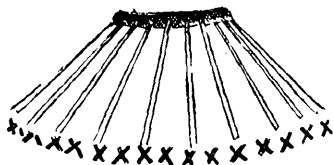
Пистын чэргэ сармакжин турбас болгай.

Сармакжинын чэр турар болза, изыг чэр.

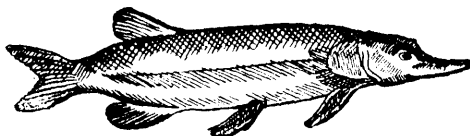
Черлэ арыгкижи Аарый пэрзэ аржанга крэр болза экки тур.



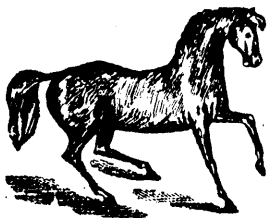
Жилан.



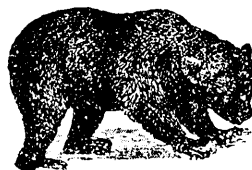
Харача.



Шортан.



Аскыр.



Хайракан.



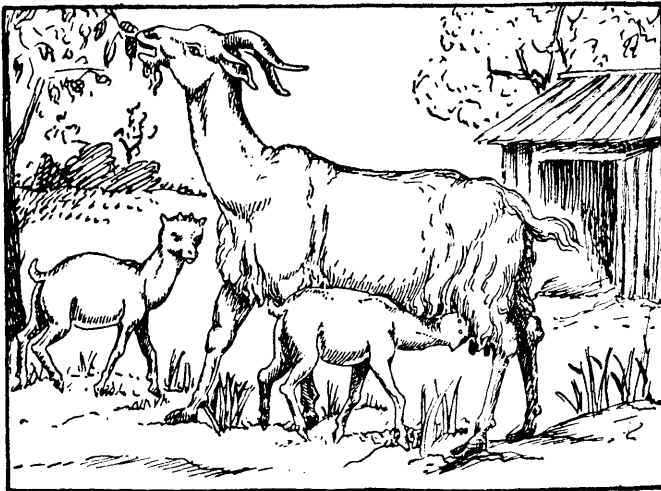
Тоос кара.



Ўгў.



Кўлбус.



Өкшү.

**У ү**      *У ү*

Ут	Чүглүг хөл
Үн	Үгү куш
Үс	Үзүктыг тэштэр
Үр	Ол чэр болгай
Күс	Нэк чуглур таг
Күн	Күзүн күн тургузу
Үрэзын	кыска,
Өксүс	Чайин болза күн тур-
Сүт	гузу узун.
Чүглүр	Үгү күндүс чумэ кө-
Түлүш	орэ-албас.
Өкшү	Түнэ болза эки коо-
	рлэ куш.

Кижигэ, ыыт эш боштурар - ла,  
 Чуггэ дэргэ эш боштурар, күн-  
 дус болза өг кадарыш турар,  
 Ыттыг хэрэ болза олла тур.  
 Тытыг үзүк таг, чүк, күш.



## Күс.

Ном үзүк тэн сургарга, улутлар  
уганга кирип алыр болгай.

Мэн манжимага тоол толдап тур  
мэн, ыр ырлап пэрип тур мэн бажин  
тудуп пэрип тур мэн, чүк көргузиң  
тур мэн.

Чинмит кышкы соока тоонуп үлгэн.

Ачам ак тара үрэзын пичэ дэштиң,  
хоотара тарып тур.

По күн мэн нэк-ты саттым.

Хэмчиктэ по күн мэн ой аттымны  
саттым.



**В В**

*В в*



**Авай.**

**Ачай.**

Ова

Сава

Сэвэн

Сэвэж

Увам

Тунмам

Ховалыг

Тэвэ

Тыва

Тэвэнэ

Товрак

Көвэй

Көвэй

Чордува

Чыглы-

вэргэн

Эккривэр-

гэн

Хову

Хавак

Түвэжтыг

Тувалар

Шувэгэй

Шэвэр

Хаван

Холувлэ

Чаа сава

Тозузы

Ўттуг

Нэк чуглур таг, чү-  
гэ ындыг ол?—каадыр  
болгаш, нэк чуглувэр  
болурга инжап адан  
тур.

Тарачилар тара та-  
рып турган, пис болза  
холувлэ булган тур-  
ган.

Тарачилар тара чу-  
луп турган.

Пис болза ангыс  
чанынга чэткэн.

Ам олар болза чыр-  
галдыг олуруп турар.

Пискэ болза онг соон-  
да чиир чумэ чоок  
бооп турар

Пистынг тыва эс-  
кадрон шэриг бүгүдэ-  
зи ланжы поолуг.

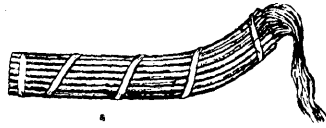
Мээнг ачам экин  
шэвэр, чүда болза кы-  
лып шидар.

Авда ажил калыр  
дэш по кодага ан чэ-  
ткэн.

Былыр ажил чоок  
поорга орус сургул-  
да ном көрүп тур.

Танды Тыва чэрин-  
дэ тара буда полгаш,  
алдын мөнгүн, мал  
маган полгаш, көвей  
бооп тур.



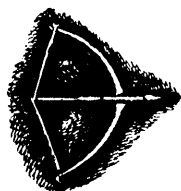


## Наа КОВЭЙ-ЛЭ.

Мээн авам, мэни орус сургулга өрэныр дэш чордышты.

Бир кыжын сургулга тургаш пижикэ эжки ашпаргаш авамга амур мэндымны тыгнадыш пижик пижэш чордуп тым.

Карам өрүм кайгал турар  
Канчал парган уруглар поор.  
Чоонум өрүм чоовал турар,  
Канжап парган уруглар поор.  
Танды Тывазынын арат чаза  
эгэлэны бэр алдэ чыыл бооп-  
турар.



Я я

Я я



Ая.

Няш аяк.

уя	Ядан	Баян
Хая	Ядамык	Буян
Ая	Яндай	Ялык-жок
Няш	Саяк	Яла торгар
Янзы	Яды	Ялла-тан
Явла	Саая	Комысхаяк
Коржя		

Саая суму болур чумэ.

Хэмчик кожунда байляр  
барла чэр.

Парынайга байляр хонгаш  
көжүп чадан Кызыл тайгам.

*Ала аат саяк ат, Ядамык улус.*

Танды тыванын коржя са-  
дыг эгэлэнтен бэр бир чил бооп  
турар.

Пистын коржяга көвэй янзы  
баран барыш тур.

Чүклэ хөл-дэ балык көвэй-  
лэ, сэмизы канжарда хөлжөк.

Пэжэн шэриг баран болган  
кызыл кода пэшлэ яма, алдан  
шэриг баран болган арат ча-  
зак алды яма.



Тара тарырда няш андазындан,  
тэмир андазын тээрэ болур.

# Үзүк соонда көөр,



## ӨГ ИШТЫ.

Нистын өг иштиндэ пэш кижиге түр:  
Ачам, авам, тунмам, кырган авам, ба-  
зэ мэн.

Ачам тара буда тарып, мал маган  
көрүп турар.

Авам нэк хойин саап турар.

Кырган авам чүн эрип түр.

Тунмам өгда, таштыгада ойнап турар.

Мэн болза ном көрип түр мэн.

## ЫРЫ.

Парып парып                    эглип эглип па-  
пады гэлгэн бажи                ды гэлгэн.

харлыг байля тай-                экти харлыг бай-  
гам.                                        ля тайгам.

*Тыбызык: пэжэн кижиге хүйрэлэди хрен  
адым чыралады (тым-тым).*

## Уруглар.

Увазынын кыйин- Төды уруглар  
да төды уруглар чыг- өрәнир тәп түрган  
лывәргән, чазык ча- үзүк үндүрәрини  
раш карактарын кызып турар.  
төдизин номдыва кө-  
рүвалган.

## Сәвән сэрэмавлә.

Ачам Авам-ла алдап чоорып пәргән,  
Сәвән Сэрэмавлә ижи-лә өгә олуруп  
калган. Кәжә апаргаш. Карангы болу-  
вәргә. Сәвән одун оклывалгаш. Сэрэма  
пашка шай тивалган. Шайны хайин-  
дыргаш ижи-лә ижин турган.

## Ыры.

Хәмжим турда Таннышпасты  
хәртәш лә мән, хә- танныштырган, та-  
вәм турда тандыш- ра тарыр танды-  
ла мән, тарам турда выусты, көрәшпә-  
тодых ла мән. сты көрүштыргән,  
хөжә тарыр көклә  
тандым.



## Чайнын эгэзин-дэ.

Няштыг бүрү-  
зу ункеш, Сигэн  
чэчэк тэлкэрэш,  
чайнын кужу ча-  
нып гэлгэш, ча-  
раш ыдын эдин  
тур.

Хэми болза ширгай арыг, болувэргэн.

## Тывалар-ны ажилы,

Шистын улустын кылыр ажил болза:  
Чазын тара тарып турар чайин тара  
сугарып турар, сигэн кэзип турар кыш-  
кы няжин база бэлэктэп турар.

Күзүн болза тара чулуп бастрып турар,  
он соонда тайга-да барып аннап турар.

Кыжын болза мал маган азрап турар.  
Тыбызык: Аргада адыг. чыдыр. (Ая)

# ТЫВА ҮЗҮКТЭР.

**А а Б б В в Г г Д д**

*А а Б б В в Г г Д д*

**Ё ё Ж ж З з И и К к**

*Ё ё Ж ж З з И и К к*

**Л л М м Н н О о П п**

*Л л М м Н н О о П п*

**Р р С с Т т У у Х х Ч ч**

*Р р С с Т т У у Х х Ч ч*

**Ш ш Ы ы Э э Я я Ң ң**

*Ш ш Ы ы Э э Я я Ң ң*

**Ж ж Ө ө Ү ү Й й**

*Ж ж Ө ө Ү ү Й й*

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 10**

*1 2 3 4 5 6 7 8 9 10*

Чалгаранжиг, чаашкыныг,  
күс эртэвэргэн. Кыш чэдын  
гэлды. Чэр бөгүдэ хар болду.

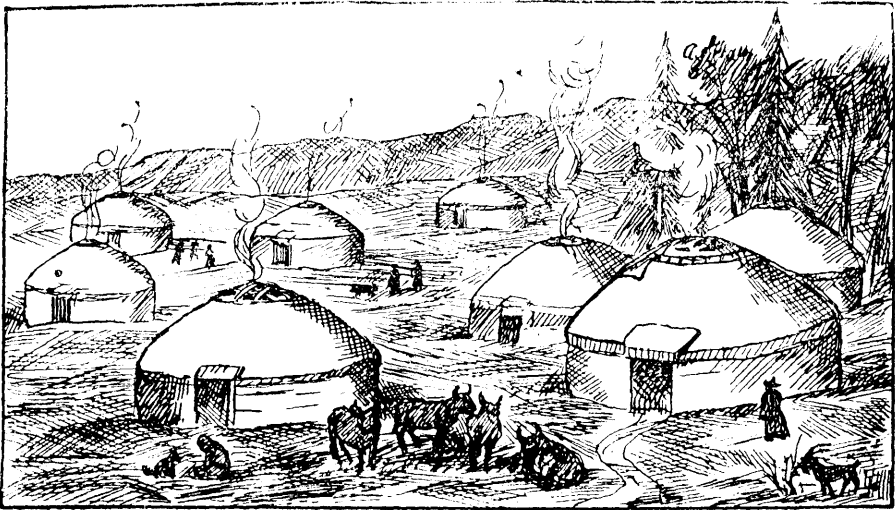
Шил каранга, соок чурук  
чурун турар. Ташын кудум-  
жида болза арыг тур.

Чилыг хэштэг улуска эрки  
лэ. Олдар болза чилыг хэвинг  
кэдын чоорын турау.

## АЖИЛ КЫЛЫП-ТАЛА.

Уругларым-эштэрым, барыш  
албаны эмэглэм тэнгэ кылып  
көрэлингнэр. Ажилды бөдрүн  
таг ушкаш көвэдэдыр кылып  
көрэлингнэр.





### Танны—Тыва.

Кайгамжитых ол оранны, кайин билир слэр.

Хамык бүткэн чумэ бүгүдэзи барла караквлэ көрүп билир боордан башка. Ана олургаш канжап биливар.

Көктыг чайин чоорын чораш, эзим арга крэр болза.

Элдэн чумэ андала.  
Пис аккымвлэ ижил-  
лэ бир катап балык-  
катап чоордыбыс.

Мэн аккымнын  
ыракта пичэ бол-  
гаш балык тудун-  
чадан кагдым. Ак-  
кым болза брэны



### Пичи уругларный чугазы.

тудун алды, мэн ол балыкты көргэш кээргэй вэр-  
дым, кармактын киргэн чэрнинг орнынтап хан  
төктүйн турар болды. Мэн ол балыкты алгаш  
дэдир сүгжэ охтаптым. Ам аккым мэны көр-  
гэш аттынп тур, тэнэк кулугур тэн пис ол  
балыкты аалжэ ашарып быжрып чээн болза  
тоткайла пис тэн аттынды.

# Ё ё

## Е е

Ёзу	Ёнзак	Ёнзак кижиги
Ёдан	Ёзугар	ады болур.
Ёралыг	Саён	Саён суму болур.
Ёзулыг	Ёсту	Ёдан чигыр болр.

Ёнзак арбай тара чулуп тур.

Ёнзак бир эштэг Ёстувлэ базарга барып ёдан чигырны садывар дэш барган. Базарга чэдып гэлгэш.

Ёнзак ол ёдан чигырны баарып тывалгаш, торан өртэн айтыравэргэн.

По ёдан чигырны бир пуну чу өртэка садып турар слэр.

Ёдан чигырны эзы болза, бир пуну, бир төгэрик лэ дэштур. Ёсту, ёдан чигырны ортэ тыгнаш торан кайгап трупэргэн ё ё ё дэш.

Кайя андыг өртэка ёдан чигырны садыглап турган слэр. Мэн билирымдэ чэрлэ ындыг ёзу турбас болгай.

Слэр ёдуннарны улуг өртэкэ садып турар болза окта полбас хэрэк

*Ёдан, Ёралыг, Ёзулыг Ёнзак.*

Бесплатно.

---



---

НА ТАНА-ТУВИНСКОМ ЯЗЫКЕ

Букварь—Тыва

---

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО НАРОДОВ СОЮЗА ССР

Москва, Никольская 10